

Герои тоже плачут

Alicja Safarzyńska-Płatos

перевод Ewa Kanoniak, Mykhailo Batynskyi



илюстрации Ksenia Potępa



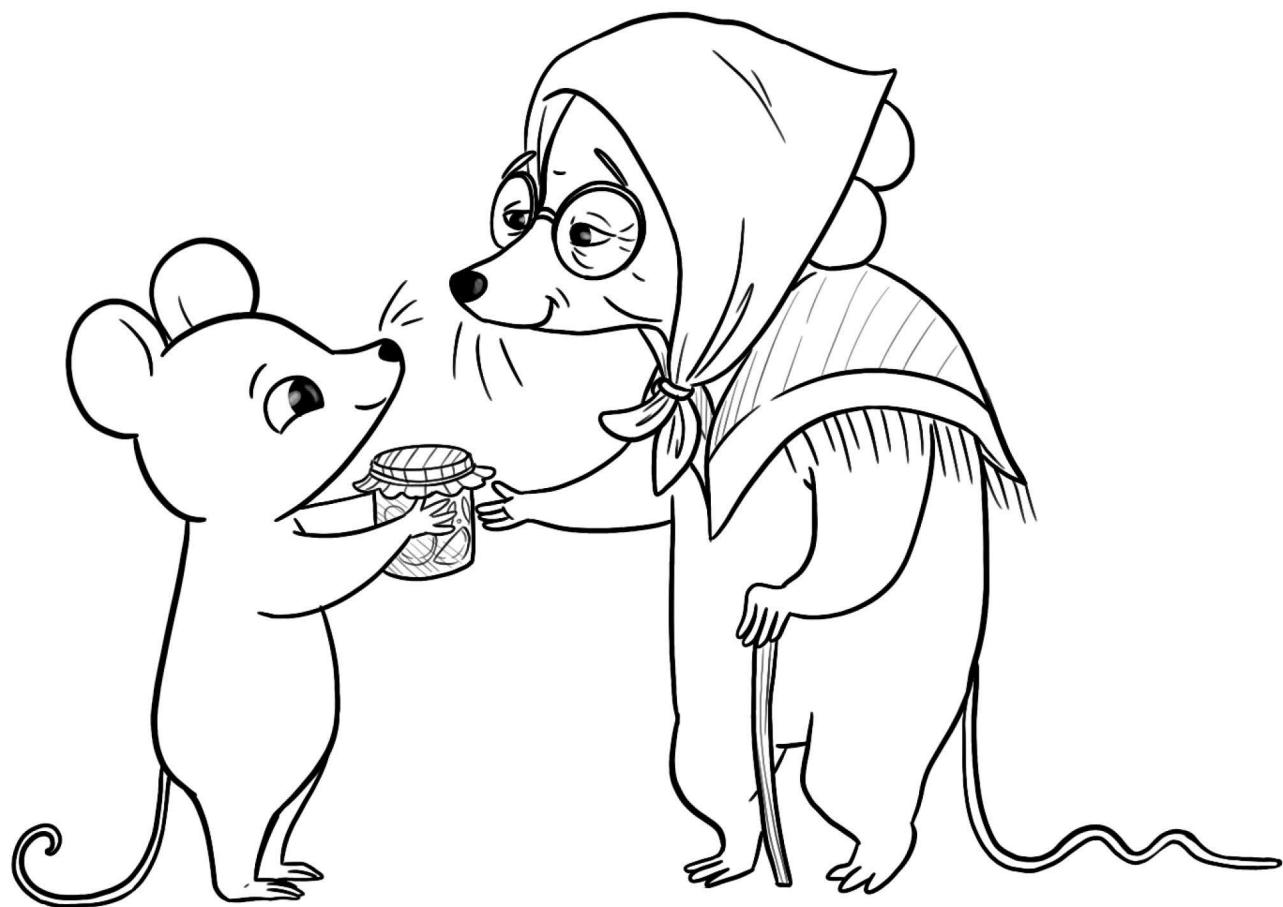
Была прекрасная погода, начиналась весна. Птицы вили колыбели для своих птенцов. Деревья танцевали в ритме теплого ветра. Бах бах бах! Вдруг лесом пронесся громкий звук. Мышонок крепко обнял свою Маму.

- Мама, мне страшно, - пискнул Мышонок.

- Мне тоже, - ответила Мама Мышка, - но посмотри, какой у нас приятный и теплый мех, как хорошо и спокойно в наших объятиях. Сразу чувствую себя лучше. Мышонок вытер слезы и еще сильнее обнял маму.

- Давай приготовим борщик, - сказала Мама. - Мы не можем повлиять на все, что происходит вокруг нас. Давай займёмся тем, что сейчас можем сделать.

Мышонок помог Маме почистить овощи, порезал морковочку кружочками так ровно, как только мог. Готовить вместе с Мамой было прекрасно. Казалось, что грохочущего леса вокруг не существует. Когда борщик был готов, Мама разлила его по тарелочкам, и они вместе пошли угощать соседей. Как и Мышонок, соседи боялись грохота в лесу, но как только все покушали теплый супчик, всем сразу стало лучше.



- Любимый, собери свои вещи, мы должны поискать безопасный дом.

- Мама, я не хочу! - жалобно пропищал Мышонок.

- Понимаю, мой дорогой. - сказала Мама. - Но иногда мы должны делать то, чего не хотим.

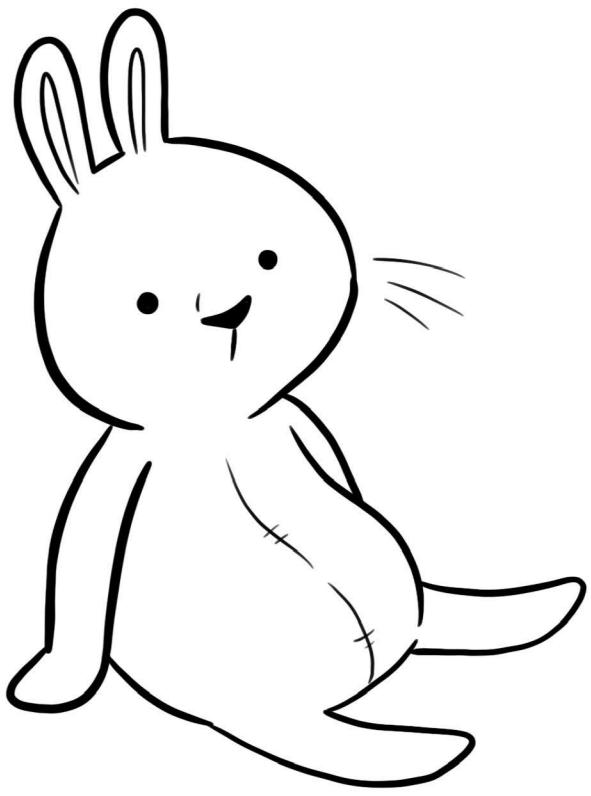
Мышонок расплакался. Ему пришлось оставить все свои игрушки и книжки. Он забрал только своего любимого плюшевого кролика.

Мама взяла Мышонка за лапку.

- Это только вещи, мой дорогой. - успокаивала мама.

- Все можно купить и отстроить, главное что у нас есть Мы.





- Почему папа с нами не идет? - взъярившись спросил Мышонок у Мамы.

- Папа - герой! – ответила Мама. - Папа должен охранять наш лес, чтобы мы могли в него вернуться. Он сильный и мудрый. Папа будет мысленно с нами все время.

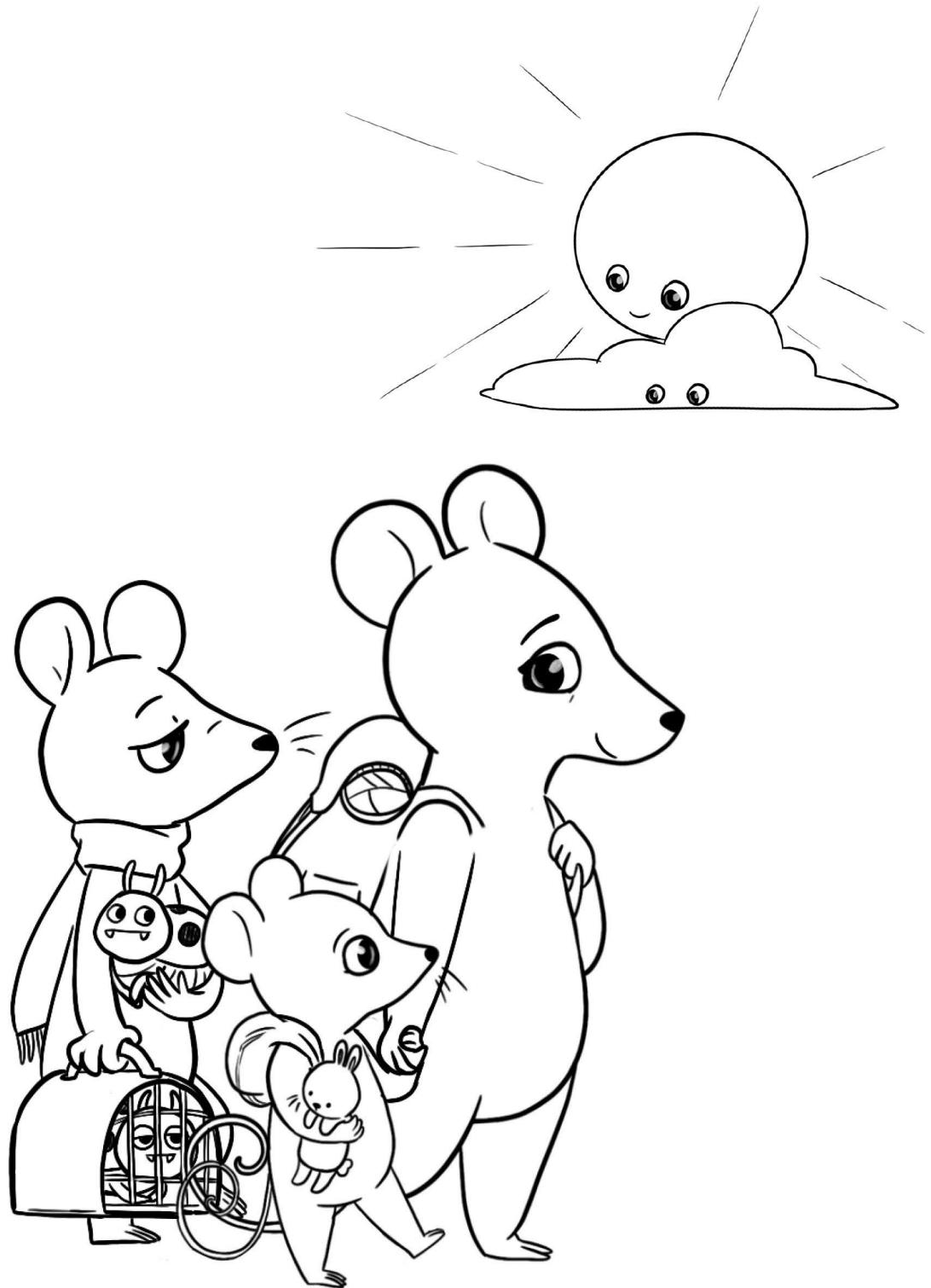
- Но я хочу, чтобы он пошел с нами! - заплаканным голосом пропищал Мышонок.

- Я тоже, но иногда приходится отказываться от своих желаний, потому что есть вещи, за которые важно бороться, даже если страшно и не хочется. Это называется отвага. Герои отважные, потому что они каждый день преодолевают свой страх.

- Я тоже герой, мне страшно, но я иду с тобой ! -
пропищал Мышонок, взял свой мешочек и помог маме
надеть рюкзачок.
- Это правда. - с улыбкой на лице ответила Мама. - В тебе
больше силы и отваги, чем тебе кажется. Но помни о
том, что герои тоже переживают и испытывают эмоции.
Если тебе хочется плакать – плачь, если хочется смеяться
- смейся громко.

Мама с Мышонком вышли на тропинку. Дул сильный ветер и временами было тяжело идти. По дороге они встречали других мышек, которые помогали им нести рюкзачки и угощали теплым чаем. Эти встречи добавляли им сил и отваги. Лесные мышки чувствовали, что они не одиноки.





- Мама, а где мы теперь будем жить? – спросил Мышонок.

- Не знаю, любимый. Вместе мы сильны, в мире очень много добра. После каждого дождика всегда выходит радуга.

Хоть путь семьи был тяжелый и утомительный, Лесные мышки наконец-то вышли на полянку. Светило солнышко и не было слышно страшного шума, который доносился из леса. Вдруг из травы выглянули странные вытянутые мордочки. Мышонок спрятался за мамину спину.

- Мама, кто это?! - испуганно спросил Мышонок. - Почему они иначе выглядят? Почему я не понимаю, что они говорят?

- Это Полевые мышки, - успокоила Мама, - мышки, которые живут на полях и лугах. Они отличаются от нас, но давай попробуем найти с ними общий язык.



Полевые мышки с интересом наблюдали за Мамой и Мышонком. Они начали приносить им разные семена, орешки и другую еду, которую Мышонок никогда раньше не видел.

- Попробуй. - Мама дала Мышонку кусочек странного зернышка.

Сначала Мышонок не хотел пробовать, но вспомнил о папе и о том, что герои иногда делают то, чего не хотят.

- А они очень даже вкусные! - пропищал Мышонок после того, как отгрыз кусочек. – Не такие, как у нас



Полевые мышки пригласили Лесных мышек к себе домой. У них в семье тоже были малыши.

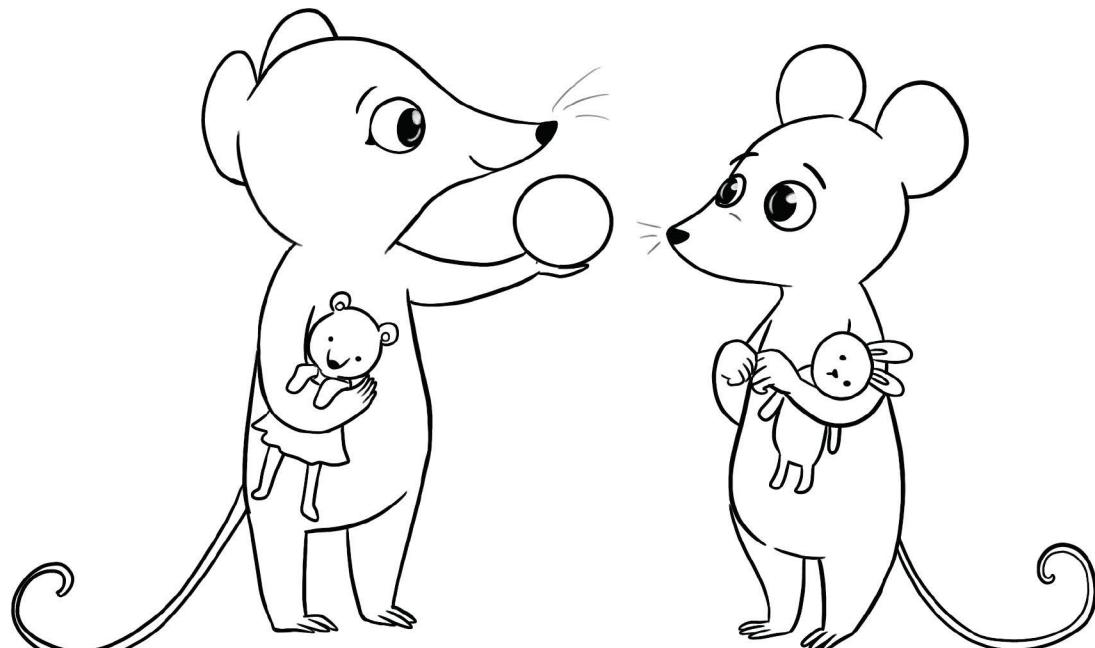
Полевые мышки ютились в маленькой норке с одной кроваткой, но и для Мамы с мышонком там нашлось место. Они все время были вместе.

- Мне больше был по душе наш дом. - пропищал Мышонок, прижимаясь к Маме.

- Мне тоже, - вздыхая, ответила Мама, - Я тоже очень люблю наш дом, и переживаю все ли с ним в порядке. Но благодаря нашему путешествию мы встретили новых друзей и попробовали новые зерна.

Мышонок знал, что Мама права, но ему было грустно. Он тосковал за домом и папой, но помнил, что герои тоже испытывают тоску.

Мама с Мышонком остались у Полевых мышек. Малыши-землеройки поделились с Мышонком одеждой и игрушками. Целая семья помогала во всем Мышкам. Мышонку было странно играть игрушками Полевых мышек и одеваться в чужие вещи.

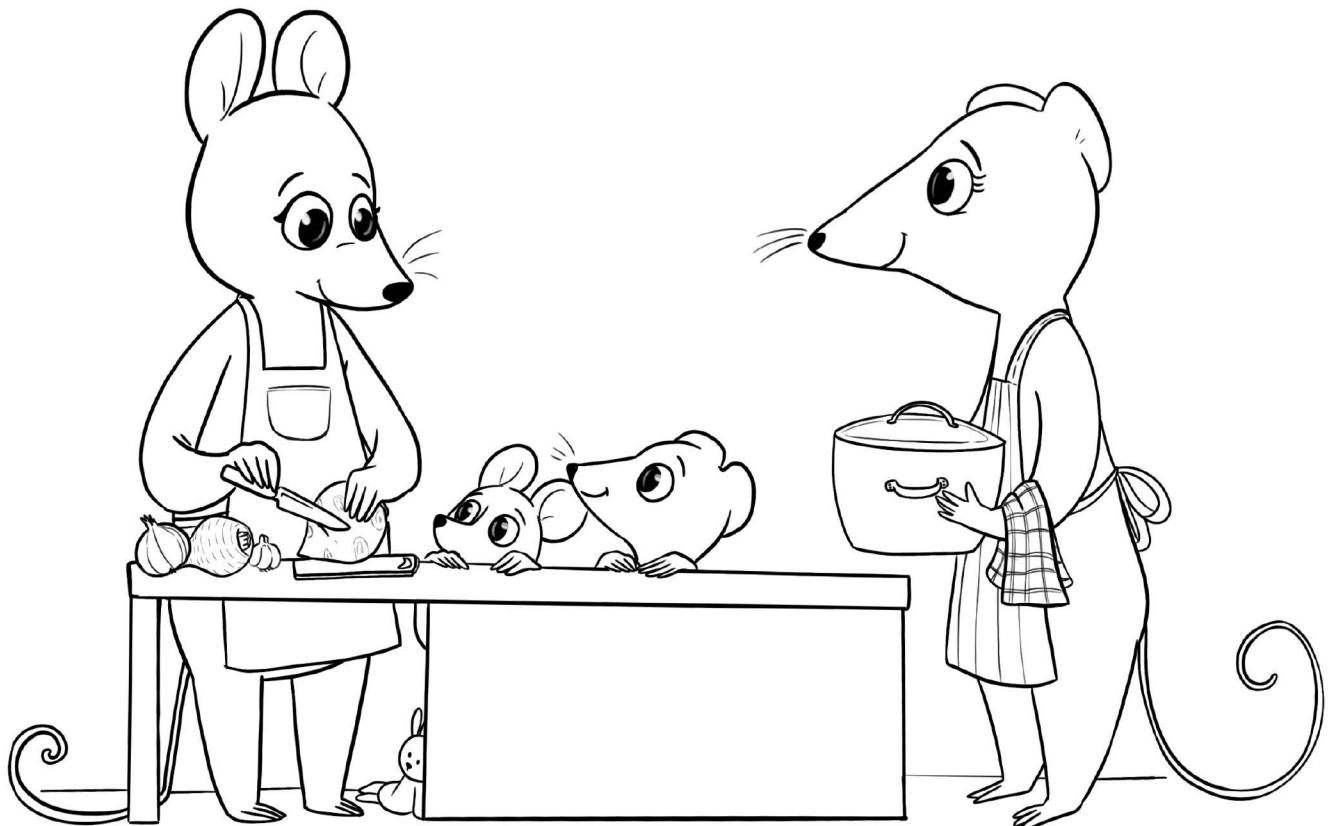


- Знаю, что тебе сейчас тяжело. - ответила Мама, когда Мышонок поделился с ней своими чувствами. - Иногда так случается, и мы ничего не можем сделать. Я тоже хотела бы быть сейчас с тобой и папой в нашем доме.



Мышонок заметил, что по Маминым щечкам потекли слезы. Вытащил из кармашка рюкзачка фотографию папы, которую всегда носил с собой. - Мама! - запищал Мышонок. - Ты тоже герой! Мы должны делать то, что можем и что нам под силу. Давай приготовим Полевым мышкам борщ!

Так они и сделали. А когда борщ закипел и его запах разнесся по всей норе, в кухню вбежала маленькая полевая мышка, а за ней и ее мама. И всем сразу стало как то повеселее.





- Кода все это закончится, мы поможем вам отстроить ваш лес. - сказал маленький Полевой мышонок. - У нас много семечек, из которых вырастут прекрасные деревья. Птицы снова будут вить колыбели для своих птенцов, а деревья танцевать в ритме теплого ветра.